

# NON SOLO FRADI NOI

Unirci è un inizio,  
mantenersi uniti è un progresso,  
lavorare insieme è un successo.

Anonimo del '700

magazine settimanale  
per l'Ambito 9 della Regione Umbria  
del periodico Impegno Sociale



Realizzato presso i Centri Diurni "Articolo Uno"  
Spoleto Torre Telematica Centro Civico S. Nicolo' tel 0743.44217  
c/o ilcerchio.net - mail giraffa21@gmail.com

**ARTICOLO**  
TORRE TELEMATICA  
CENTRO CIVICO S. NICOLÒ **uno** SPOLETO

n° 285

tiratura 300 copie

Spoleto 17 dicembre 2010



*A Lecce, Vibo/Pizzo, Spoleto,  
Artigianato si scrive con l' "H"!*

**IL PUNTO**  
pag. 1 (qui)

**SOCIALNICK**  
pag. 1 (qui)

**CI HANNO RACCONTATO...**  
pag. 1 (qui)

**FESTE&FESTE**  
pag. 2 (dietro)

**AUGURI MICHELE!**  
pag. 2 (dietro)



## IL PUNTO

"I risparmi per lo Stato vanno dalle decine alle centinaia di migliaia di euro, e ci siamo limitati ai costi di assistenza, senza considerare il costo sociale 'pagato' dai caregiver familiari". Si tratta di uno studio che considera il "costo" degli ausili nell'arco di 5-10 anni, una ricerca a titolo di orientamento, limitata a 42 casi ma che tuttavia "nel 95% delle situazioni ha evidenziato un risparmio considerevole: gli ausili insomma si rivelano un investimento e non un costo" è quanto afferma Claudio Bitelli, referente del Glic, il Gruppo di lavoro interregionale che riunisce i centri ausili elettronici ed informatici per disabili di tutta Italia, dati illustrati ieri (16 dicembre) nel corso del convegno "Ausili e soluzioni per la qualità della vita in una società che cambia: sfide e opportunità". Non solo fra di noi l'abbiamo sempre sostenuto, il risparmio vero è spendere bene le risorse, non a caso abbiamo pubblicato insieme all'Isola che c'è di Giano 4 opuscoli (stiamo pensando all'edizione del n 5) che illustrano ausili, soluzioni e strategie per "investire" in autonomia e indipendenza (opuscoli che sono stati apprezzati anche dall'Ausilioteca di Bologna che ha organizzato il convegno del 16).

Un buon risparmio in questi giorni di festa e dedicati, quando si può, anche ad acquisti un po' speciali al di sopra dell'indispensabile, anche gli oggetti "artigianali" premiati sabato scorso a Spoleto, tutti, ma certamente per noi il più importante: i mitici 500 (e oltre) "pezzi unici" del calendario perpetuo realizzato dalle "nostre ragazze e ragazzi".

Feste, babbi natale, tombole e alberi addobbati non ci fanno dimenticare le vicende della salute mentale, l'Associazione Le vie dei Canti ringrazia "cinquemilacinquecentovolte" (il numero delle firme raccolte) la solidarietà espressa dalla cittadinanza.

Il nostro Buone feste sarà puntuale venerdì 24, per questo numero 285 ultime note dal Nickelodeon, "bagno" di colori al Centro Giovanile alla Torre Telematica (la copertina), Div.Ergo ospite all'Articolo Uno e per finire un compleanno da... pompieri (auguri)!

## socialnick

Con la giornata di Sabato 4  
Dicembre 2010, presso la Sala  
Conferenze del Convitto INPDAP  
continua a pag. 2 (dietro)

## CI HANNO RACCONTATO...

di Sonia P.

Sabato 11 dicembre siamo nel  
laboratorio tutti agitati ed aspet-  
tiamo l'arrivo del gruppo di  
continua a pag. 2 (dietro)

questo è un pro-oggetto  
della cooperativa il cerchio



# FESTE & FESTE

Nidi: Città Domani giovedì 16 dalle ore 17; Cerchiolino e Giocamondo mercoledì 22 dalle ore 18

Classe primavera: Giano dell'Umbria domenica 18 dalle ore 16,30

Residenza protetta: via Falchi martedì 21 dalle ore 15

L'isola che c'è (Bastardo/Giano) mercoledì 22 dalle ore 21 ( Per festeggiare il Natale insieme musica, rinfresco, le Cinciallegre...



...e poi il gioco dei pacchi, il torneo dell'uomo nero e tanti giochi con ricchi premi "mangerecci".

**socialnick** *continua da pag. 1*  
di Spoleto, si è conclusa la 15a Edizione del Premio Nickelodeon per il Cortometraggio Sociale con un bilancio decisamente positivo. 53 sono stati i Corti pervenuti da tutte le parti d'Italia, dalla Spagna e dalla Francia, che hanno impegnato le quattro Giurie del Premio nelle varie fasi di valutazione

Nella stessa occasione è stato consegnato all'ospite della 15a edizione, il regista Pietro Marcello, il riconoscimento



"Nickelodeon Cinema Sociale" per il suo capolavoro "La Bocca Del Lupo",

Presenti alla premiazione gli Autori dei Cortometraggi, l'Assessore del Comune di Spoleto Battistina Vargiu, il presidente della Cooperativa Sociale Il Cerchio Serenella Banconi, la regista Anna Leonardi - per la Giuria della Critica - ed una rappresentante dei Centri Giovani. - a nome della Giuria dei Giovani. Il Premio Nickelodeon, ha il patrocinio del Ministero del Lavoro e

**non solo fra di noi**

direttore editoriale giorgio raffaelli

supplemento a

**Impegno Sociale**

anno XIII - novembre 2010

Direttore editoriale: Sandro Corsi  
Direttore Responsabile: Arnaldo Casali

Pubblicazione Reg. Tribunale di Terni  
il 13 novembre 2003 n.11/03

delle Politiche Sociali, della Regione dell'Umbria e della Provincia di Perugia, è presentato dal Comune di Spoleto e realizzato dalla Cooperativa Sociale Il Cerchio di Spoleto con l'obiettivo di contribuire e favorire la produzione di opere cinematografiche che riescano a illustrare, con emozione e padronanza della comunicazione audiovisiva, tematiche sociali e universali: lotta per la vita, conflitti armati, ricerca della pace ecc; anziani, handicap, salute mentale, migranti, carcerati ecc.; gioia, amicizia, creatività, sostegno, solitudine..

Infine, anche attraverso la composizione delle giurie, rendere visibili le attività di Scuole ed Enti privati e pubblici (associazioni, cooperative, servizi ecc.) - promuovere attraverso il mezzo cinematografico la riflessione e



la discussione fra i giovani sui temi del Sociale.

**CI HANNO RACCONTATO...** *continua da pag. 1*  
Lecce che è venuto a Spoleto per la premiazione e per vedere il nostro laboratorio. Questo gruppo è quello che ha vinto il primo premio del Concorso di Hartigianato, concorso dove noi siamo arrivati terzi. Patrizia Trincia e Silvano gli hanno fatto visitare i nostri locali mentre l'altra Patrizia ha preparato tutti i tavoli per il pranzo. Prima di cominciare, il gruppo, che aveva una chitarra, ha cantato una piccola canzoncina. Poi abbiamo messo i tavoli in modo da stare 25 persone tutte insieme ed abbiamo mangiato la pasta al forno, il pollo arrosto con le patate e poi per finire Patrizia Luconi ci ha preparato una buonissima torta di mele. E' stato un gran bel pranzetto e tutti gli

ospiti sono stati contenti. A tavola io ero seduta con i ragazzi e gli operatori nostri ospiti e mi hanno detto che il loro



impegno era quello di far diventare autonomi i ragazzi ed amici tra loro. Ci hanno raccontato cosa fanno nei loro laboratori. Io gli ho detto che la storia di Achille, protagonista del nostro lavoro, l'avevo scritta io e che in futuro penso di scrivere tante altre cose anche perché di idee ne ho davvero tante. Poi al momento di partire.... Una gran confusione: avevamo tre mezzi a disposizione ma soltanto due autisti. Poi tra telefonate varie, si è risolto il problema con l'arrivo di Barbara, la nostra terza autista con il pulmino blu e finalmente siamo potuti partire per prendere parte alla premiazione che si è svolta su al Palazzo comunale. Tanta gente presente, pubblico attento, molte autorità e insomma ...una splendida giornata!



**cardinali**  
la tua tecnologia.

**Venite a visitare il nostro negozio, troverete sempre nuove occasioni**

*Non solo fra di noi è realizzato con attrezzature fornite da Cardinali centro tecnologie e assistenza per uffici e copisterie...*

**...quando competenza, efficienza ed economia si coniugano con solidarietà!**

*via Cacciatori delle Alpi, 23 06049 Spoleto tel 0743.220422, fax 0743.222110, www.cardinalioffice.it*